



2026/384

18.2.2026

RIALACHÁN (AE) 2026/384 ÓN gCOMHAIRLE

an 17 Feabhra 2026

lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 314/2004 maidir le bearta sriantacha i bhfianaise na staide sa tSiombáib

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 215 de,

Ag féachaint do Chinneadh (CBES) 2026/383 ón gComhairle an 17 Feabhra 2026 lena leasaítear Cinneadh 2011/101/CBES maidir le bearta sriantacha i bhfianaise na staide sa tSiombáib ⁽¹⁾,

Ag féachaint don togra comhpháirteach ó Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála agus ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Le Rialachán (CE) Uimh. 314/2004 ón gComhairle ⁽²⁾ tugtar éifeacht do roinnt beart dá bhforáiltear le Cinneadh 2011/101/CBES ón gComhairle ⁽³⁾.
- (2) An 17 Feabhra 2026, ghlac an Chomhairle Cinneadh (CBES) 2026/383 lena mbaintear na forálacha maidir leis an toirmeasc taistil agus an reo sócmhainní, chomh maith leis an toirmeasc gaolmhar ar chistí nó acmhainní eacnamaíocha a chur ar fáil, agus lena leasaítear teideal Chinneadh 2011/101/CBES sin chun a léiriú nach n-áirítear sa chreat ach trádbhac arm.
- (3) Tagann na bearta dá bhforáiltear i gCinneadh 2011/101/CBES faoi raon feidhme an Chonartha ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh. Dá bhrí sin, tá gá le gníomhaíocht rialála ar leibhéal an Aontais chun éifeacht a thabhairt do Chinneadh 2011/101/CBES arna leasú le Cinneadh (CBES) 2026/383, go háirithe d'fhonn cur i bhfeidhm aonfhoirmeach sna Ballstáit uile a áirithiú.
- (4) Ba cheart, dá bhrí sin, Rialachán (CE) Uimh. 314/2004 a leasú dá réir sin,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 314/2004 mar a leanas:

- (1) cuirtear an méid seo a leanas in ionad an teidil:

‘Rialachán (CE) Uimh. 314/2004 an 19 Feabhra 2004 ón gComhairle a bhaineann le trádbhac arm i bhfianaise na staide sa tSiombáib’;

- (2) leasaítear Airteagal 1 mar a leanas:

(a) scriostar pointí (b) go (e);

(b) cuirtear isteach na pointí seo a leanas:

‘(f) ciallaíonn “údaráis inniúla” údaráis inniúla na mBallstát mar a shainithnítear iad ar na suíomhanna gréasáin a liostaítear in Iarscríbhinn II;

⁽¹⁾ IO L 2026/383, 18.2.2026, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2026/383/oj>.

⁽²⁾ Rialachán (CE) Uimh. 314/2004 ón gComhairle an 19 Feabhra 2004 maidir le bearta sriantacha i bhfianaise na staide sa tSiombáib (IO L 55, 24.2.2004, lch. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2004/314/oj>).

⁽³⁾ Cinneadh 2011/101/CBES ón gComhairle an 15 Feabhra 2011 maidir le bearta sriantacha i bhfianaise na staide sa tSiombáib (IO L 42, 16.2.2011, lch. 6; ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2011/101\(oj\)](http://data.europa.eu/eli/dec/2011/101(oj))).

- (g) ciallaíonn “maoiniú nó cúnamh airgeadais” aon ghníomhaíocht, gan beann ar an modh sonrach a roghnaítear, trína n-eisíocann an duine nádúrtha nó dlítheanach, an t-eintiteas nó an comhlacht lena mbaineann, nó trína ngeallann sé go n-eisíocfaidh sé, go coinníollach nó go neamhchoinníollach, a chistí féin nó a acmhainní eacnamaíocha féin, lena n-áirítear deontais, iasachtaí, ráthaíochtaí, urraíochtaí, bannaí, litreacha creidmheasa, creidmheasanna soláthraí, creidmheasanna ceannaitheora, réamhíocaíochtaí allmhairiúcháin nó onnmhairiúcháin agus gach cineál árachais agus atharachais, lena n-áirítear árachas creidmheasa onnmhairiúcháin; ní hionann íocaíocht agus téarmaí agus coinníollacha íocaíochta an phraghais chomhaontaithe ar earra nó ar sheirbhís, arna déanamh i gcomhréir leis an ngnáthchleachtas gnó, agus maoiniú ná cúnamh airgeadais íocaíocht;
- (h) ciallaíonn “críoch an Aontais” críocha na mBallstát a bhfuil feidhm ag an gConradh ar an Aontas Eorpach (CAE) maidir leo, faoi na coinníollacha a leagtar síos in CAE, lena n-áirítear a n-aerspás.;

(3) cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 2:

‘Airteagal 2

1. Na hearraí agus an teicneolaíocht a liostaítear i Liosta Comhchoiteann Míleata an Aontais Eorpaigh (*) (“an Liosta Comhchoiteann Míleata”), mar aon le hairm thine, a bpáirteanna agus a gcomhpháirteanna riachtanacha, agus armlón mar a shainmhínítear i Rialachán (AE) Uimh. 258/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (**), bídis de thionscnamh an Aontais nó ná bíodh, beidh toirmeasc ar iad a dhíol le haon duine nádúrtha nó dlítheanach, eintiteas nó comhlacht sa tSiombáib, agus ar iad a sholáthar dóibh, a aistriú chucu nó a onnmhairiú chucu, go díreach nó go hindíreach, agus beidh toirmeasc ar iad a dhíol, a sholáthar, a aistriú nó a onnmhairiú, go díreach nó go hindíreach, lena n-úsáid sa tSiombáib.

2. Toirmiscfear an méid seo a leanas a dhéanamh:

- (a) cúnamh teicniúil a bhaineann le gníomhaíochtaí míleata nó le soláthar, monarú, cothabháil agus úsáid na n-ítimí dá dtagraítear i mír 1 a dheonú d’aon duine, eintiteas nó comhlacht sa tSiombáib, nó é a dhíol leo, a sholáthar dóibh nó a aistriú chucu, go díreach nó go hindíreach, nó an cúnamh sin a dheonú, a dhíol, a sholáthar nó a aistriú, go díreach nó go hindíreach, lena úsáid sa tSiombáib;
- (b) maoiniú nó cúnamh airgeadais a bhaineann le gníomhaíochtaí míleata nó le díol, soláthar, aistriú nó onnmhairiú na n-ítimí dá dtagraítear i mír 1 a sholáthar, go díreach nó go hindíreach, d’aon duine, eintiteas nó comhlacht sa tSiombáib, nó an maoiniú nó cúnamh airgeadais sin a sholáthar, go díreach nó go hindíreach, lena n-úsáid sa tSiombáib;
- (c) páirt a ghlacadh, go feasach agus d’aon ghnó, i ngníomhaíochtaí arb é is cuspóir nó éifeacht dóibh, go díreach nó go hindíreach, na hidirbhearta dá dtagraítear i bpointí (a) nó (b) a chur chun cinn.

(*) Foilsíodh an leagan is déanaí in IO C, C/2025/1499, 6.3.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2025/1499/oj>.

(**) Rialachán (AE) Uimh. 258/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Márta 2012 lena gcuirtear Airteagal 10 de Phrótacal na Náisiún Aontaithe i gcoinne monarú agus gáinneáil aindleathach arm tine, a bpáirteanna agus a gcomhpháirteanna agus armlóin, lena bhforlíontar Coinbhinsiún na Náisiún Aontaithe in aghaidh coireachta eagraithe trasnáisiúnta (Prótacal Arm Tine na Náisiún Aontaithe) chun feidhme, agus lena mbunaítear bearta i ndáil le húdarú onnmhairithe, le hallmhairithe agus le hidirthurais le haghaidh arm tine, a bpáirteanna agus a gcomhpháirteanna agus armlóin (IO L 94, 30.3.2012, lch. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/258/oj>).;

(4) cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 3:

‘Airteagal 3

Toirmiscfear an méid seo a leanas a dhéanamh:

- (a) trealamh a d’fhéadfaí a úsáid le haghaidh cos ar bolg inmheánach mar a liostaítear in Iarscríbhinn I, bíodh sé de thionscnamh an Aontais nó ná bíodh, a dhíol, go feasach agus d’aon ghnó, go díreach nó go hindíreach, le haon duine nádúrtha nó dlítheanach, eintiteas nó comhlacht sa tSiombáib, nó an trealamh sin a sholáthar dóibh, a aistriú chucu nó a onnmhairiú chucu, go feasach agus d’aon ghnó, go díreach nó go hindíreach, nó an trealamh sin a dhíol, a sholáthar, a aistriú nó a onnmhairiú, go feasach agus d’aon ghnó, go díreach nó go hindíreach, lena úsáid sa tSiombáib;
- (b) cúnamh teicniúil a bhaineann leis an trealamh dá dtagraítear i bpointe (a) a dheonú, go díreach nó go hindíreach, d’aon duine nádúrtha nó dlítheanach, eintiteas nó comhlacht sa tSiombáib, nó an cúnamh sin a dhíol leo, a sholáthar dóibh nó a aistriú chucu, go díreach nó go hindíreach, nó an cúnamh sin a dheonú, a dhíol, a sholáthar nó a aistriú, go díreach nó go hindíreach, lena úsáid sa tSiombáib;
- (c) maoiniú nó cúnamh airgeadais a bhaineann leis an trealamh dá dtagraítear i bpointe (a) a sholáthar, go díreach nó go hindíreach, d’aon duine nádúrtha nó dlítheanach, eintiteas nó comhlacht sa tSiombáib nó an maoiniú nó cúnamh airgeadais sin a sholáthar, go díreach nó go hindíreach, lena n-úsáid sa tSiombáib; nó

(d) páirt a ghlacadh, go feasach agus d'aon ghnó, i ngníomhaíochtaí arb é is cuspóir nó éifeacht dóibh, go díreach nó go hindíreach, na hidirbhearta dá dtagraítear i bpointí (a), (b) nó (c) a chur chun cinn.;

(5) in Airteagal 4, mír 1, cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (a):

‘(1) De mhaolú ar Airteagail 2 agus 3, féadfaidh údaráis inniúla na mBallstát mar a liostaítear in Iarscríbhinn II iad an méid seo a leanas a údarú:

(a) díol, soláthar, aistriú nó onnmhairiú agus soláthar maoinithe nó cúnamh airgeadais agus cúnamh theicniúil a bhaineann leis an méid seo a leanas:

(i) trealamh míleata neamh-mharfach atá beartaithe le haghaidh úsáid dhaonnúil nó chosantach amháin, nó le haghaidh chlár forbartha institiúidí an Aontais Eorpaigh agus na Náisiún Aontaithe;

(ii) trealamh agus soláthairtí atá beartaithe le haghaidh oibríochtaí bainistithe géarchéime an Aontais Eorpaigh agus na Náisiún Aontaithe.

(b) trealamh a liostaítear in Iarscríbhinn I a dhíol, a sholáthar, a aistriú nó a onnmhairiú, ar trealamh é atá beartaithe d'úsáid dhaonnúil nó chosantach amháin, agus maoiniú nó cúnamh airgeadais agus cúnamh teicniúil a bhaineann leis na hidirbhearta sin a sholáthar.;

(6) cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 5:

‘Airteagal 5

Ní bheidh feidhm ag Airteagail 2 agus 3 maidir le héadaí cosanta, lena n-áirítear seaicéid philéardhíonacha agus clogaid mhíleata, arna n-onnmhairiú go sealadach chuig an tSiombáib ag pearsanra na Náisiún Aontaithe, pearsanra an Aontais Eorpaigh nó a Bhallstát, ionadaithe na meán, agus oibríthe daonnúla agus forbartha agus pearsanra gaolmhar le haghaidh a n-úsáide pearsanta amháin.;

(7) scriostar Airteagal 6, Airteagal 7 agus Airteagal 7a;

(8) in Airteagal 8(1), cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (a):

‘(a) aon fhaisnéis a d'éascódh comhlíonadh an Rialacháin seo, soláthróidh siad láithreach í d'údaráis inniúla na mBallstát a liostaítear in Iarscríbhinn II ina bhfuil cónaí orthu nó ina bhfuil siad lonnaithe, nó ar náisiúnach díobh iad, agus déanfaidh siad an fhaisnéis sin a tharchur, go díreach nó trí na húdaráis inniúla sin, chuig an gCoimisiún.;

(9) scriostar Airteagal 9;

(10) cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 10:

‘Airteagal 10

1. Cuirfidh an Coimisiún agus na Ballstáit a chéile ar an eolas faoi na bearta a dhéantar faoin Rialachán seo agus roinnfidh siad aon fhaisnéis ábhartha eile atá ar fáil dóibh i ndáil leis an Rialachán seo, go háirithe faisnéis faoin méid seo a leanas:

(a) údaruithe arna ndeonú faoi na maoluithe a leagtar amach sa Rialachán seo; agus

(b) sárú agus fadhbanna forfheidhmiúcháin agus breithiúnais arna dtabhairt ag cúirteanna náisiúnta.

2. Cuirfidh na Ballstáit a chéile agus an Coimisiún ar an eolas láithreach faoi aon fhaisnéis ábhartha eile atá ar fáil dóibh a d'fhéadfadh difear a dhéanamh do chur chun feidhme éifeachtach an Rialacháin seo.;

(11) cuirtear isteach na hairteagail seo a leanas:

‘Airteagal 10a

1. Ainmneoidh na Ballstáit na húdaráis inniúla dá dtagraítear sa Rialachán seo agus sonrúidh siad iad ar na suíomhanna gréasáin a liostaítear in Iarscríbhinn II. Tabharfaidh na Ballstáit fógra don Choimisiún faoi aon athrú ar sheoltaí a suíomhanna gréasáin a liostaítear in Iarscríbhinn II.

2. Tabharfaidh na Ballstáit fógra don Choimisiún faoina n-údaráis inniúla, lena n-áirítear sonraí teagmhála na n-údarás inniúil sin, gan mhoill tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo, agus tabharfaidh siad fógra dó faoi aon leasú ar shonraí teagmhála na n-údarás inniúil sin ina dhiaidh sin.

3. I gcás ina leagtar amach leis an Rialachán seo ceanglas maidir le fógra a thabhairt don Choimisiún, an Coimisiún a chur ar an eolas nó cumarsáid a dhéanamh leis ar shlí eile, is iad an seoladh agus na sonraí teagmhála eile a shonraítear in Iarscríbhinn II an seoladh agus na sonraí teagmhála atá le húsáid le haghaidh na cumarsáide sin.

Airteagal 10b

Ní dhéanfar aon fhaisnéis a sholáthraítear nó a fhaightear i gcomhréir leis an Rialachán seo a úsáid ach chun na gcríoch dár soláthraíodh nó dá bhfuarthas í agus chuige sin amháin.;

(12) cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 11:

'Airteagal 11

Tabharfar de chumhacht don Choimisiún Iarscríbhinn II a leasú ar bhonn faisnéis arna soláthar ag na Ballstáit.;

(13) scriostar Airteagal 11a;

(14) cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 12:

'Airteagal 12

1. Leagfaidh na Ballstáit síos na rialacha maidir le pionóis, lena n-áirítear pionóis choiriúla de réir mar is iomchuí, is infheidhme maidir le sárúithe ar fhorálacha an Rialacháin seo agus glacfaidh siad na bearta uile is gá chun a áirithiú go gcuirfear chun feidhme iad. Ní mór na pionóis dá bhforáiltear a bheith éifeachtach, comhréireach agus athchomhairleach. Déanfaidh na Ballstáit foráil freisin maidir le bearta iomchuí chun go bhféadfar fáiltais sárúithe den sórt sin a choigistiú.

2. Tabharfaidh na Ballstáit fógra don Choimisiún faoi na rialacha sin dá dtagraítear i mír 1 gan mhoill tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo agus tabharfaidh siad fógra dó faoi aon leasú ar na rialacha sin ina dhiaidh sin.;

(15) cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 13:

'Airteagal 13

Beidh feidhm ag an Rialachán seo:

(a) laistigh de chríoch an Aontais;

(b) ar bord aon aerárthaigh nó soithigh faoi dhlínse Bhallstáit;

(c) maidir le haon duine nádúrtha laistigh nó lasmuigh de chríoch an Aontais ar náisiúnach Ballstáit é;

(d) maidir le haon duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht, laistigh de chríoch an Aontais nó lasmuigh di, atá corpraithe nó comhdhéanta faoi dhlí Ballstáit; agus

(e) maidir le haon duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht i leith aon ghnó a dhéantar go hiomlán nó go páirteach laistigh den Aontas.;

(16) cuirtear an méid seo a leanas in ionad theideal Iarscríbhinn II:

'Suíomhanna gréasáin le haghaidh faisnéis faoi na húdaráis inniúla dá dtagraítear in Airteagail 4 agus 8 agus seoladh le haghaidh fógraí chuig an gCoimisiún Eorpach';

(17) scriostar Iarscríbhinn III.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 17 Feabhra 2026.

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

M. KERVANOS